



PARA PUBLICACIÓN INMEDIATA

Conferencia Internacional sobre Lenguas Indígenas programada para el mes de junio en Colombia Británica, Canadá

Un encuentro organizado por y para los pueblos indígenas para apoyar las buenas prácticas de revitalización de sus lenguas

FEBRERO 21 DE 2019 – TERRITORIO TRADICIONAL DE COAST SALISH / BRENTWOOD BAY, COLOMBIA BRITÁNICA, CANADÁ – Con motivo del Año Internacional de las Lenguas Indígenas declarado por la Organización de las Naciones Unidas, la Fundación cultural de los Primeros pueblos (First Peoples' Cultural Foundation) y el Consejo cultural de los Primeros pueblos (First Peoples' Cultural Council), con la colaboración de la Comisión canadiense para la UNESCO, albergarán este verano, en Colombia Británica, Canadá, una importante conferencia internacional sobre la revitalización de las lenguas indígenas.

La conferencia *HELISSET TFE SKÁL* (pronunciado *ja-LI-sut-te-skwayl*) 'Let the Languages Live' – 2019 *International Conference on Indigenous Languages* se llevará a cabo en el Victoria Conference Centre, en Victoria, Colombia Británica, del 24 al 26 de junio de 2019. Expertos y defensores de las lenguas indígenas de todo el mundo se reunirán para celebrar y rendir homenaje a las lenguas indígenas, y para compartir sus experiencias en temas de defensa, revitalización y sostenimiento de estas lenguas.

La Organización de las Naciones Unidas declaró el 2019 “Año de las Lenguas Indígenas” como un mecanismo de peso para sensibilizar al público internacional sobre la alarmante desaparición de lenguas indígenas y la urgente necesidad de preservar, revitalizar, promover y movilizar acciones coordinadas, tanto a nivel nacional como internacional, para protegerlas.

Las lenguas indígenas alrededor del mundo siguen desapareciendo a un ritmo alarmante. Aproximadamente 40% de las casi 6.700 lenguas que se hablan alrededor del mundo se encuentran en riesgo de desaparición. El hecho de que la mayoría de estas lenguas sean indígenas pone en riesgo las culturas y los sistemas de conocimiento a los que pertenecen.

Más de 60 lenguas indígenas existen en Canadá y todas están en riesgo de desaparición. La mayor diversidad lingüística se encuentra en Colombia Británica, con más del 50% de las lenguas indígenas del país. A pesar de la rica diversidad de Colombia Británica con 34 lenguas de Primeras naciones distintas y más de 90 dialectos, actualmente, sólo el 3% (es decir menos de 4.200 personas) de los pueblos de las Primeras naciones en Colombia Británica consideran que dominan su lengua materna.

La conferencia *HELISSET TFE SKÁL* - 'Let the Languages Live' ofrecerá múltiples talleres temáticos, incluyendo formaciones prácticas de inmersión lingüística; técnicas de archivado y documentación; políticas lingüísticas y legislación; planeación de programas de revitalización lingüística; modelos para la revitalización y la educación lingüística; lenguas y tecnologías; y narración. Los participantes adquirirán competencias prácticas y conocimientos que pueden aplicar en su trabajo de revitalización de lenguas indígenas.

Líderes de las Primeras naciones, miembros de la comunidad y defensores de la lengua de Colombia Británica, de todo Canadá y de todo el mundo están invitados a participar en la conferencia.



Para más información sobre:

- La Conferencia *HELISET TFE SKÁL* - 'Let the Languages Live', visite: fpcflanguageconference.com (en inglés)
- El Año Internacional de las Lenguas Indígenas, visite: <https://es.iyil2019.org/>

CITAS:

Wanosts'a7 (Dra. Lorna Williams), Lil'watul, Miembro de la Junta Directiva de la Fundación cultural de los Primeros pueblos y Profesora Emérita de Educación Indígena de la Universidad de Victoria

"Habiendo declarado el 2019 como Año de las Lenguas Indígenas, la Organización de las Naciones Unidas reconoce que los pueblos indígenas ya no vivirán más en silencio. Así, comienza una nueva etapa en la historia de los pueblos indígenas en este planeta. Aquí en Colombia Británica y alrededor del mundo, los pueblos indígenas continúan su trabajo para conmemorar, reclamar, restablecer y revitalizar sus lenguas, conocimientos y sabiduría, que son las voces de la tierra y de nuestros ancestros. Esperamos con ansias recibir a miembros de los pueblos indígenas en la conferencia HELISET TFE SKÁL - 'Let the Languages Live' para que sigamos juntos enseñándole al mundo sobre la belleza, la sabiduría y el poder que existe en nuestras lenguas para sanar el espíritu, la comunidad y la tierra."

Tracey Herbert, Gerente General, Consejo cultural de los Primeros pueblos

"El Consejo cultural de los Primeros pueblos se enorgullece de asociarse con la Fundación cultural de los Primeros pueblos para organizar esta importante conferencia. A pesar de que las lenguas indígenas de las Primeras naciones de Colombia Británica se encuentran todas en peligro de extinción, el Consejo y la Fundación están muy orgullosos de todo el trabajo que realizan muchos estupendos defensores de las lenguas de la Primeras naciones de esta provincia, cuyo compromiso con la reconstrucción de la cultura mediante las lenguas es una inspiración para los defensores de las lenguas indígenas a través del planeta. Esperamos con ansias poder escuchar a expertos y defensores de lenguas indígenas de todo el mundo y compartir nuestro propio conocimiento y nuestro propio éxito en la capacitación lingüística y en la documentación de nuestras lenguas únicas."

Gran Jefe Edward John, Miembro del Ejecutivo Político de la Cumbre de las Primeras naciones y codirector del Comité Guía del AILI2019 de la UNESCO

"Es muy apropiado que esta conferencia se realice en Colombia Británica durante el Año Internacional de las Lenguas Indígenas. La historia de esta provincia es rica con lenguas indígenas que no se hablan en ningún otro lugar del mundo. Éstas son las lenguas originales de esta tierra y están intrínsecamente ligadas a los pueblos de las Primeras naciones. La preservación de las lenguas indígenas es una de las mayores prioridades para las Primeras naciones de Colombia Británica. El Consejo cultural de los Primeros pueblos, la Fundación cultural de los Primeros pueblos y la Comisión canadiense para la UNESCO están conectados con una vasta red de expertos en lenguas indígenas de toda Colombia Británica, de todo el país y de todo el mundo. Esta conferencia internacional ofrece una grandiosa oportunidad de reunir a estas personas en un esfuerzo colectivo para salvar y reconstruir las lenguas indígenas de todo el mundo."

COMMITTED TO THE REVITALIZATION OF B.C.'S ABORIGINAL LANGUAGES, ARTS AND CULTURES



Sébastien Goupil, Secretario General, Comisión canadiense para la UNESCO (CCUNESCO)

“Creo que todos tenemos una responsabilidad y un papel que jugar en el apoyo de las actividades y las iniciativas realizadas por los indígenas que contribuyen con la revitalización, el sostenimiento y la preservación de sus lenguas. Las lenguas son vitales para la identidad, el bienestar y el futuro de nuestros amigos y aliados indígenas de todo el mundo. La conferencia HELISET TFE SKÁL promete ser un acontecimiento importante en el Año Internacional de las Lenguas Indígenas. Por estas razones, la Comisión canadiense para la UNESCO se enorgullece de apoyar la Fundación cultural de los Primeros pueblos y el Consejo cultural de los Primeros pueblos en sus esfuerzos y liderazgo.”

-30-

Acerca de la Fundación cultural de los Primeros pueblos:

La Fundación cultural de los Primeros pueblos es una organización caritativa sin ánimo de lucro dirigida por las Primeras naciones. La Fundación apoya los esfuerzos comunitarios para revitalizar las artes, lenguas y culturas indígenas únicas en Colombia Británica, Canadá. Durante sus 10 años de existencia, la Fundación ha trabajado de cerca con el Consejo cultural de los Primeros pueblos para otorgarles millones de dólares a los artistas indígenas y de las Primeras naciones, al igual que a las organizaciones educativas, culturales y comunitarias de las Primeras naciones para la realización de iniciativas que tengan que ver con las lenguas, las artes y la cultura del patrimonio indígena. Para más información, visite fpcf.ca (en inglés).

Acerca del Consejo cultural de los Primeros pueblos:

El Consejo cultural de los Primeros pueblos es una corporación provincial de la Corona dirigida por las primeras naciones. Su mandato es apoyar la revitalización de las lenguas, las artes, las culturas y el patrimonio indígena en Colombia Británica. La organización provee financiamiento, recursos y capacitación a las comunidades, monitorea el estatus de las lenguas de las Primeras naciones, desarrolla recomendaciones de políticas para líderes de las Primeras naciones y los gobiernos, y colabora con organizaciones en numerosos proyectos especiales que realzan el perfil de las artes, las lenguas, las culturas y el patrimonio en Colombia Británica, en Canadá y en el mundo. Para más información, visite fpcc.ca (en inglés).

Acerca de la Comisión canadiense para la UNESCO:

La Comisión canadiense para la Unesco conecta a los canadienses con el trabajo de la UNESCO, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura. Su objetivo es crear una sociedad en la que los canadienses puedan compartir conocimientos a nivel nacional e internacional, con el fin de fomentar futuros pacíficos, equitativos y sostenibles. Esto se logra apoyando la reflexión colectiva, identificando prioridades y facilitando el trabajo conjunto en los ámbitos de la educación, las ciencias, la cultura, la comunicación y la información, con el fin de enfrentar algunos de los retos más complejos que enfrenta la humanidad. Habiendo reconocido que este mandato sólo puede lograrse mediante un compromiso con un amplio abanico de aliados y colaboradores, la Comisión busca mantener siempre un espíritu de cooperación en el núcleo de su trabajo. Para más información, visite ccunesco.ca (en inglés) o fr.ccunesco.ca (en francés).



FIRST PEOPLES' CULTURAL FOUNDATION



FIRST PEOPLES'
CULTURAL COUNCIL

Contactos para los medios de comunicación:

Megan Lappi
Gerente de comunicaciones
Consejo cultural de los Primeros pueblos
(+1) (250) 652-5952 ext. 214
megan@fpcc.ca

Alex Russell
Agente de comunicaciones
Fundación cultural de los Primeros pueblos
(+1) (604) 562-9262
alex@russellstrategy.com

Colin Braker
Gerente de comunicaciones
Cumbre de las Primeras naciones
(+1) (604) 926-9903
cbraker@fns.bc.ca

Sarah Plank
Gerente de comunicaciones
Ministerio de Relaciones y Reconciliación con los
Indígenas, Colombia Británica
(+1) (250) 258-9621 sarah.plank@gov.bc.ca

Angèle Cyr
Gerente de asuntos públicos
Comisión canadiense para la UNESCO
(+1) (613) 566-4414, ext. 4168
angele.cyr@ccunesco.ca

COMMITTED TO THE REVITALIZATION OF B.C.'S ABORIGINAL LANGUAGES, ARTS AND CULTURES

1A Boat Ramp Road
Brentwood Bay, B.C.
Canada V8M 1N9

Phone (250) 652-5952
Fax (250) 652-5953
Email info@fpcc.ca

www.fpcc.ca
www.firstvoices.com